

Mrs. Thomas Co

SIMAR

66 C

Moteur avec volant magnétique SCINTILLA

et

Moteur avec volant magnétique BOSCH

Motoculteur et Charrue

Catalogue des pièces de rechange

Bodenfräse und Pflug

Ersatzteilliste

Rotary Tiller and Plough

Spare parts list

Motocoltivatore e Aratro

Catalogo dei pezzi di ricambio

POUR COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE :

Indiquer le type et le numéro de série de la machine ainsi que son numéro. (Frappés sur la plaque de spécifications SIMAR).

Indiquer le numéro de la pièce et sa désignation.

Indiquer la quantité de pièces voulues.

Indiquer le nom et l'adresse exacte et le genre d'expédition.

Pour commander un groupe de pièces, utiliser les numéros de 6 chiffres commençant par un 9 et soulignés.
Ce sont des « Assemblages ».

POUR PROLONGER LA VIE DE VOTRE MOTOCULTEUR ET EN OBTENIR LE MAXIMUM DE SATISFACTION :

LIRE ATTENTIVEMENT VOTRE LIVRET D'INSTRUCTIONS

N'utiliser que de l'huile de lère qualité, recommandée dans le livret d'instructions de viscosité SAE prescrite, (SAE 50), dans les proportions prescrites (6 0/0 — 4 0/0).

Nettoyer le filtre à air après chaque journée de travail.

Vérifier le niveau de l'huile de la boîte à vitesse.

Compléter avec de l'huile ayant la viscosité SAE prescrite (SAE 90-140).

La durée de vie de votre moteur dépend du soin apporté au rodage pendant les 20 premières heures de marche.

Resserrer tous les écrous après les premières 5 à 10 h. de marche, puis contrôler périodiquement.

BEI BESTELLUNGEN VON ERSATZTEILEN IST ANZUGEBEN:

Die Type der Maschine sowie deren Serien- und Maschinen-Nummern. (Diese Nummern sind auf dem Spezifikationsschild eingestanz).

Die Nummern und die Bezeichnung der gewünschten Ersatzteile. Die Anzahl der gewünschten Teile.

Name, genaue Adresse des Empfängers, sowie gewünschte Versandart.

Um montierte Gruppen von Teilen zu bestellen, bediene man sich der 6-stelligen und unterstrichenen Nummern mit 9 beginnend. Es sind « Montierte Gruppen ».

UM DIE LAENGSSTE LEBENSDAUER IHRER BODENFRAESE UND BESTE ZUFRIEDENHEIT DAMIT ZU ERREICHEN :

DIE BETRIEBSANLEITUNG GENAU DURCHLESEN

Zur Bremsstoffmischung nur erstklassiges, in der Betriebsanleitung empfohlenes Markenöl mit der vorgeschriebenen SAE Viskosität (SAE 50) in der vorgeschriebenen Proportion (6 0/0 — 4 0/0) verwenden.

Den Luftfilter nach jedem Arbeitstag reinigen.

Den Oelstand im Getriebegehäuse oft kontrollieren und nur Getrieböl erster Qualität mit der vorgeschriebenen SAE-Viskosität (SAE 90-140) nachfüllen.

Die Lebensdauer Ihres Motors hängt von der Sorgfalt ab, mit der er während den ersten 20 Betriebsstunden eingefahren wurde.

Alle Muttern müssen nach den ersten 5-10 Betriebsstunden nachgezogen und nachher von Zeit zu Zeit kontrolliert werden.

TO ORDER SPARE PARTS :

Give number of machine, serial and type. (Punched on SIMAR specification plate).

Give part number and designation.

Give quantity of parts wanted.

Give exact name and address.

To order a group of parts, use number with 6 letters beginning with 9 and underlined. They are "Assemblies".

TO PROLONGATE LIFE OF YOUR ROTARY TILLER AND GET THE UTMOST SATISFACTION :

READ CAREFULLY YOUR INSTRUCTION MANUAL :

Use only first quality oil, recommended in the manual, with the correct SAE grade (SAE 50-60) with the right proportions.

Clean the air filter after each day work.

Check the gearbox oil level daily.

Replenish with 1st quality gearbox oil SAE 90-140.

Life time of your engine depends of the care given during the first 20 working hours. (Brake-in period).

Tight all the bolts and nuts after the first 5 to 10 hours, then periodically.

PER ORDINARE I PEZZI DI RICAMBIO :

Indicare il tipo ed il numero di serie della macchina ed il suo numero. (incisi sulla lastra delle specificazioni SIMAR).

Indicare il numero del pezzo e la sua designazione.

Indicare la quantità di pezzi che occorrono.

Indicare il nome, l'indirizzo preciso ed il modo di spedizione.

Per ordinare un gruppo di pezzi, utilizzare i numeri di 6 cifre cominciando con un 9 e sottolineati.

Sono « Assiemei ».

PER PROLUNGARE LA VITA DEL VOSTRO MOTOCOLTIVATORE E OTTENERE IL MASSIMO DI SODDISFAZIONE :

LEGGERE ATTENTAMENTE IL VOSTRO LIBRETTO D'ISTRUZIONI

Utilizzare soltanto olio di prima qualità, raccomandata nel libretto d'istruzioni, di viscosità prescritta « SAE 50-60 », nella proporzione indicata (6 0/0 — 4 0/0).

Pulire filtro d'aria dopo ogni giornata di lavoro.

Verificare il livello dell'olio della scatola del cambio e completare con olio di viscosità prescritta SAE 90-140.

La durata di vita del vostro motore dipende delle cure apportate al rodaggio durante le 20 prime ore di marcia.

Ristringere tutti i dadi dopo le prime 5 o 10 ore di marcia poi controllare periodicamente.

REPertoire DES PLANCHES

No	1-2	Carburateur
	3-4	Volants magnétiques Scintilla et Bosch
	5	Moteur
	6	Boîte à vitesses
	7	Pont arrière
	8	Réservoir
	9	Guidon
	10	Embrayage
	11	Trompettes
	12	Roues - contrepoids
	13	Carter de fraise
	14	Toits et outils de fraise
	15-16	Charrue

INDEX OF PLATES

No	1-2	Carburettor
	3-4	Flywheelmagneto Scintilla and Bosch
	5	Engine
	6	Gearbox
	7	Rear axle unit.
	8	Gastank
	9	Handle bars
	10	Clutch
	11	Trumpets casing
	12	Wheels - counterweights
	13	Miller casing
	14	Miller covers and tools
	15-16	Plough

TAFELNVERZEICHNIS

No	1-2	Vergaser
	3-4	Schwungradmagnete Scintilla und Bosch
	5	Motor
	6	Getriebekasten
	7	Hinterachse
	8	Benzinbehälter
	9	Lenkholmen
	10	Kupplung
	11	Trompeten
	12	Räder - Gegengewichte
	13	Fräsgehäuse
	14	Fräsdächer und Werkzeuge
	15-16	Pflug

REPertorio DELLE TAVOLE

No	1-2	Carburatore
	3-4	Volano magnetico Scintilla e Bosch
	5	Motore
	6	Scatola del cambio
	7	Ponte posteriore
	8	Serbatoio
	9	Stegola
	10	Frizione
	11	Trompete
	12	Ruote - Contrapesi
	13	Carter della fresa
	14	Cofani della fresa e utensili
	15-16	Aratro

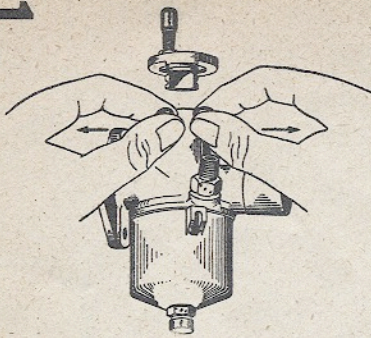


Fig. 1

CARBURATEUR "EXAIR"

Description. - Le carburateur EXAIR, spécialement étudié pour les motoculteurs SIMAR, est rigoureusement étanche. La cuve centrale permet de maintenir le carburant à son niveau même si la machine est fortement inclinée. Un seul gicleur distribue le carburant aussi bien au ralenti qu'en pleine charge.

Entretien. -Changement ou nettoyage du gicleur. -

Libérer le couvercle 8812 en écartant les extrémités du ressort 8815 qui l'assure (fig. 1). Sortir le couvercle qui entraîne le boisseau et le câble. Dévisser le portegicleur 8814 en utilisant le ressort 8815 (fig. 2) ou une pièce de monnaie. Dévisser le gicleur 5292 en introduisant la tête carrée de celui-ci entre les deux bossages prévus à cet effet sur la cuve 8809 (fig. 3). Si le gicleur est obstrué, le déboucher soit en soufflant, soit à l'aide d'un crin ou de tout autre fil non métallique.

Le calibrage du gicleur est gravé sur une des faces du carré.

Vidange du carburateur. -

Cette opération de vidange est nécessaire lors de "marche au pétrole" ou autre carburant de remplacement pour relancer facilement le moteur froid à l'essence. Pour cela dévisser la vis 8818 molettée sous la cuve du carburateur. Cette vis reste retenue à la cuve par un second filetage, ce qui évite de l'égarer.

Lancement du moteur froid. -

Un poussoir 5284 placé sur le côté du carburateur, agit sur le flotteur 5287 et permet de noyer le carburateur ce qui facilite le lancement du moteur lorsque celui-ci est froid.

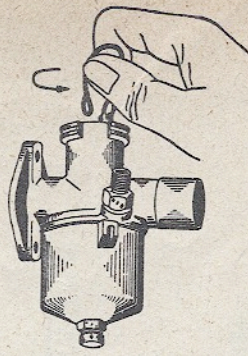


Fig. 2

DER "EXAIR" VERGASER

Beschreibung. - Der EXAIR Vergaser, speziell für SIMAR landwirtschaftliche Maschinen erdacht, ist vollkommen dicht. Das zentrale Schwimmergehäuse, erlaubt den Treibstoff auf seinem richtigen Niveau zu halten selbst wenn sich die Maschine in schiefer Lage befindet. Eine einzige Düse verteilt den Kraftstoff in normaler Weise, sei es bei Vollgas oder beim Leerlauf.

Unterhalt. -Auswechslung oder Reinigung der Düse. -

Befreiung des Deckels 8812 durch spreizen der Endteile der Befestigungsfeder 8815 (Fig. 1). Entfernen des Deckels mit dem damit verbundenen Drossel-Zylinder und Kabel. Losschrauben des Düsenträgers 8814, unter Benutzung der Feder 8815 (Fig. 2) oder eines Geldstückes. Demonstrieren der Düse 5292 indem man den vier-eckigen Kopf derselben in der auf dem Schwimmergehäuse 8809 (Fig. 3) angebrachten Rille hineinfügt. Ist die Düse verstopft, kann diese durch hinein blasen, oder unter Zuhilfnahme eines Rosshaares oder eines anderen nicht metallenen Fadens gereinigt werden. Die Kalibermasse der Düse sind auf einer Fläche des Vierecks eingraviert.

Entleerung des Vergasers. -

Dieser Vorgang ist notwendig, wenn der Vergaser mit Petroleum oder anderen Ersatztreibstoffen gespiesen wird, um das Anspringen des kalten Kraftstoffmotors zu erleichtern. Dazu Lösen der Entleerungsschraube 8818 unter dem Schwimmergehäuse des Vergasers. Diese Schraube bleibt am Schwimmergehäuse durch ein zweites Gewinde befestigt, was ein Verlieren derselben vermeidet.

Anlassen des Motors. -

Ein Drücker 5284, der sich auf der Seite des Vergasers befindet, betätigt den Schwimmer 5287, was eine Ueberschwämmung des Vergasers gestattet und zugleich das Anspringen des Motors erleichtert, wenn derselbe kalt ist.

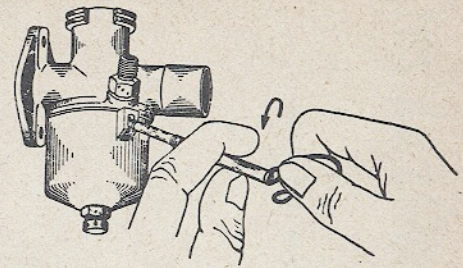


Fig. 3

"EXAIR" CARBURETTOR

Description. - Designed more particularly for the SIMAR Rototillers, the EXAIR carburettor has the advantage of precluding every possibility for dust to penetrate. The float chamber situated in the axis of the carburettor body maintains even fuel level whichever the incline of the Rototiller. The single jet arrangement makes for simplicity of upkeep and correct maintenance of relation between feed for idling and full load.

Upkeep. -Changing or cleaning jet. -

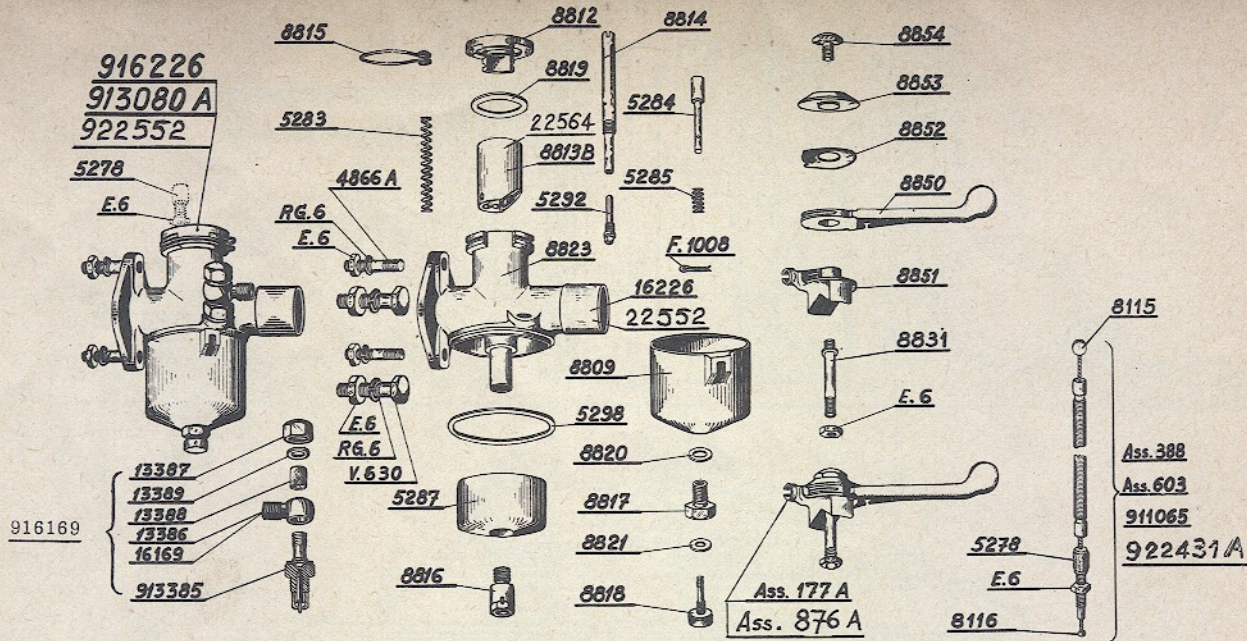
Remove locking spring 8815 by expanding its two looped ends (see fig. 1). The cover 8812 can then be removed together with bar and bowden wire. Access is thus obtained to the jet tube 8814 which can be removed by unscrewing same by means of the locking spring 8815 or of a penny piece (see fig. 2). The jet itself 5292 is situated at the lower extremity of the jet tube 8814. It can be removed by inserting its square head between the two bosses provided on the side of the float cup 8809 (see fig. 3). To clean the bore of the jet 5292 use a hair or any other non metallic wire. The size of bore of jet 5292 is engraved on one of the faces of the square.

Draining float chamber. -

This operation is to be carried out if the engine has been allowed to stop otherwise than by cutting out fuel supply. Unscrew knurled tap screw 8818 situated underneath float cup until same becomes loose and drainage takes place.

N. B. :

The tickler 5284 when pushed depresses the float and floods the carburettor. It is to be used when starting engine from cold.

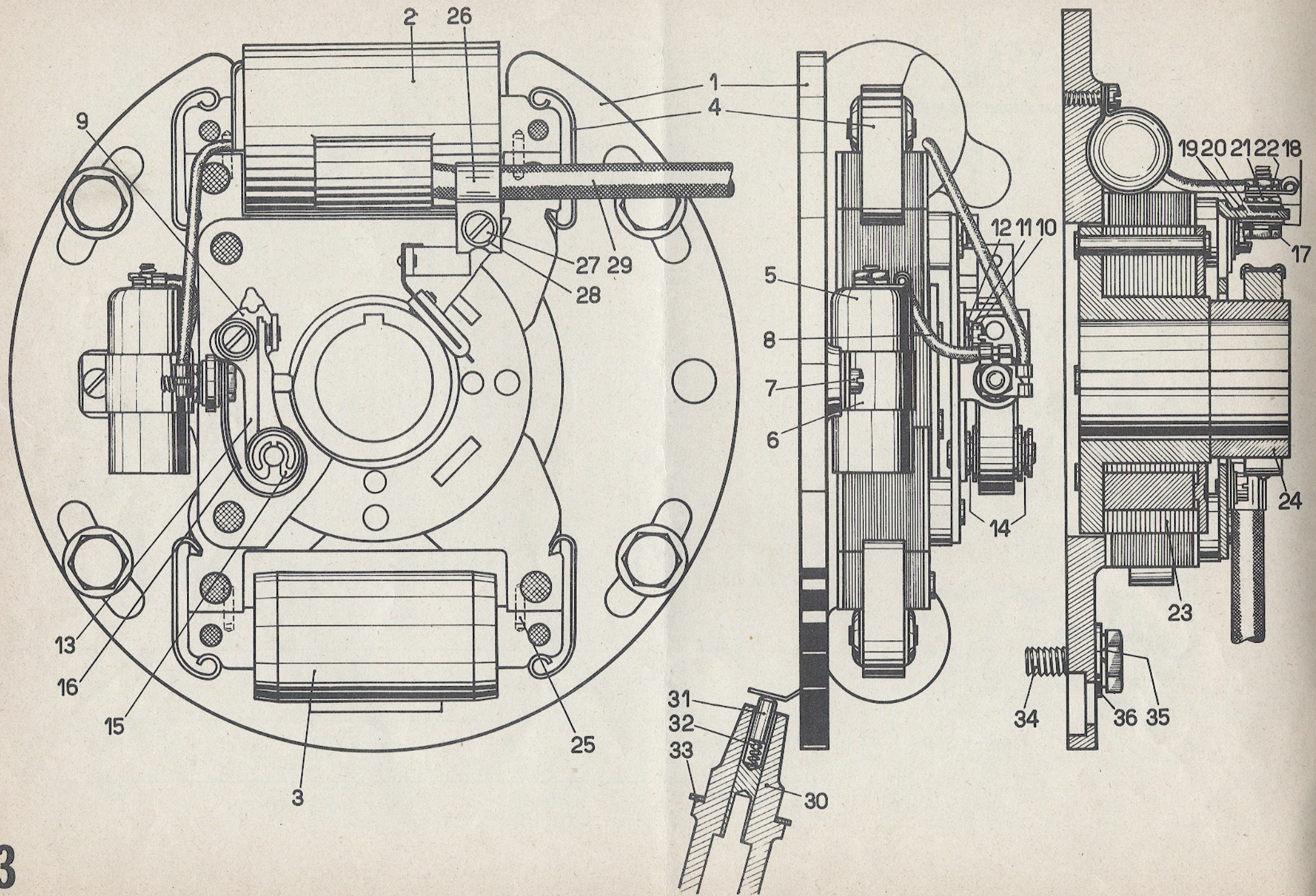


CARBURATEUR CONCENTRIQUE EXAIR B 23
EXAIR B 25 (66)

Types Typen Types

66 C 24A-25A 20C-21C 35C 50
40 A - B - 46 56A-57A

Part No.	Code	Description	French Description	English Description	
922552	916226	913080 A	Carburateur complet	Vergaser	Carburettor
			Carburateur complet	Vergaser	Carburettor
		913385	Raccord arrivée essence complet	Einfluss-Verbindungsstück	Union piece with needle
	E 6	E 6	Ecrou	Mutter	Nut
	RG 6	RG 6	Rondelle Grower	Federring	Spring washer
	V 530		Ecrou	Mutter	Nut
		F 1008	Rondelle Grower	Federring	Spring washer
			Vis	Schraube	Screw
		4866 A	Goupille du poussoir	Splint für Drücker	Split pin to tickler
			Goujon de fix.	Stiftungsschraube	Fixing stud
		5283	Ressort boisseau	Feder zum Gasdrosselzylinder	Valve spring
		5284	Poussoir du flotteur	Schwimmerdrücker	Tickler to float
		5285	Ressort du poussoir	Feder des Schwimmerdrückers	Spring to tickler
		5287	Flotteur	Schwimmer	Float
		5292	Gicleur	Düse	Jet
		5298	Joint de la cuve	Dichtung des Schwimmergehäuses	Fibre ring to float chamber
		8809	Cuve	Schwimmergehäuse	Float cup
		8812	Couvercle	Deckel	Cover
22564		8813 B	Boisseau	Drosselzylinder	Throttle valve
		8814	Porte-gicleur	Düsenträger	Jet tube
		8815	Anneau fixe couvercle	Befestigungsring des Deckels	Locking spring
		8816	Siège du gicleur	Düsensitz	Jet seat
		8817	Boulon de serrage de la cuve	Schraube unter dem Schwimmergehäuse	Cup bolt
		8818	Bouchon de vidange	Entleerungsschraube	Tap screw
		8819	Joint du couvercle	Dichtungsscheibe	Joint washer
		8820	Joint sous cuve	Fiberdichtung unter dem Schwimmergehäuse	Fibre washer under float chamber
		8821	Joint du bouchon de vidange	Dichtung der Entleerungsschraube	Fibre washer to drain screw
		8823	Corps du carburateur	Vergaser-Körper	Body of carburettor
		13386	Pipe arrivée essence	Einfluss-Verbindungspeife	Petrol-union
		13387	Ecrou borgne	Mutter	Nut
		13388	Filtre	Brennstofffilter	Filter gauze
		13389	Joint	Fiberscheibe	Fibre washer
	16169		Pipe arrivée essence	Einfluss-Verbindungspeife	Petrol-union
	22552	16226	Corps du carburateur	Vergaser-Körper	Body of carburettor
			Manette de commande	Gashebel	Control lever
		Ass 177 A	Manette complète	Gashebel Komplet	Control lever complete
		E 6	Ecrou	Mutter	Nut
		8831	Tige de fixation	Befestigungsstift	Fixing tige
		8850	Manette	Gashebel	Control lever
		8851	Corps de manette	Gashebelsitz	Control body
		8852	Rondelle à ressort	Federscheibe	Spring washer
		8853	Chapeau de la manette	Deckscheibe	Control cap
		8854	Boulon de serrage	Gashebelschraube	Control bolt
			Câble et gaine flexibles de commande	Gaszugkabel und Hülle	Cable with wire
		E 6	Ecrou	Mutter	Nut
		5278	Tendeur du câble	Regulierschraube	Cable adjuster
		8115	Pastille dans manette	Kabel-Auge im Gashebel	Cable nipple control lever
		8116	Pastille dans boisseau	Kabel-Auge im Gasdrosselzylinder	Cable nipple carburettor
		Ass 388	Complet pr. types 20C-21C	Komplett für Typen 20C-21C	Complete for type 20C-21C
		Ass 603	Complet pr. types 56A-57A	Komplett für Typen 56A-57A	Complete for type 56A-57A
		Ass 911065	Complet pr. types 35C 40A-B	Komplett für Typen 35C 40A-B	Complete for type 35C 40A-B
			24A-25A	24A-25A	24A-25A
		Ass. 922431 A	Complet pr. types 66	Komplett für Typen 66	Complete for type 66



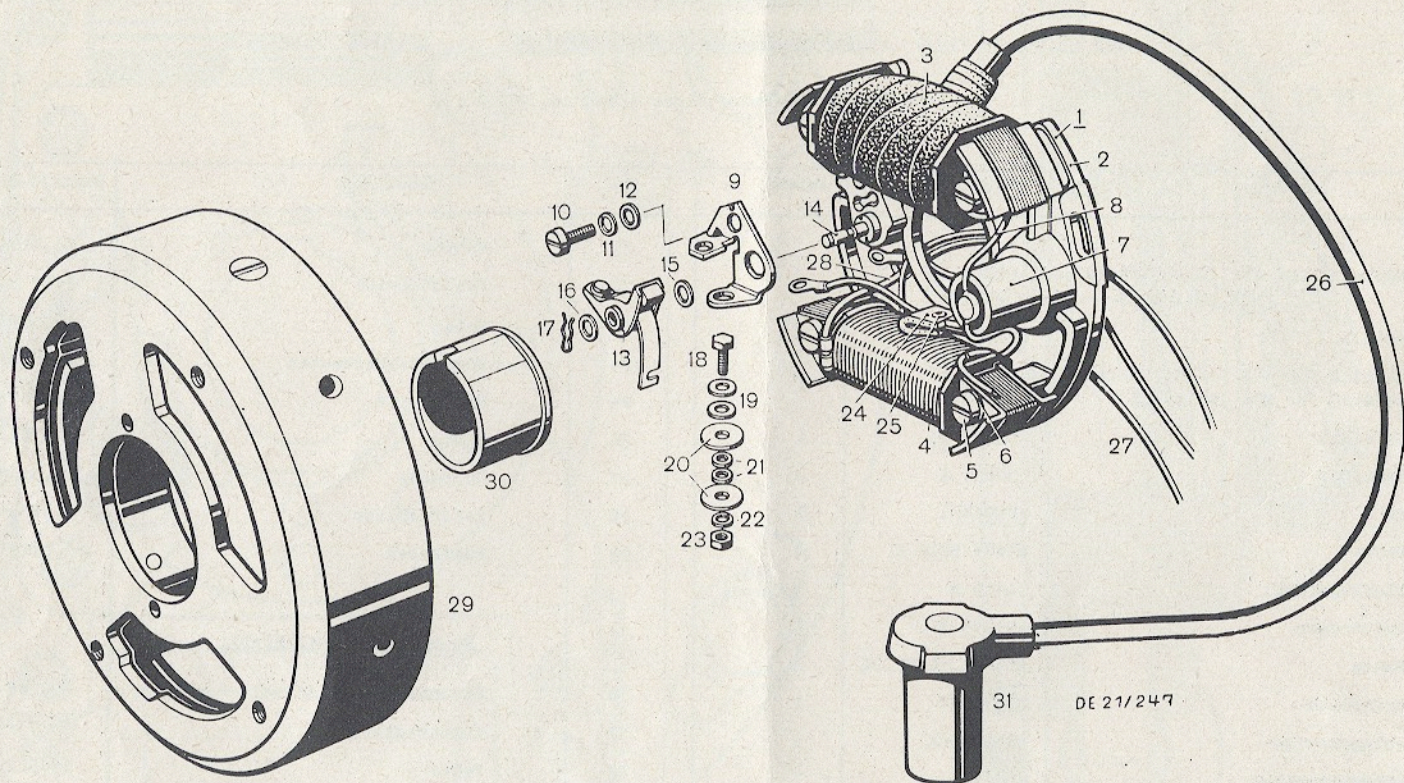
Verzeichnis des Einzelteile für
SCINTILLA Anbaumagnet Typ NDK 1L 155 Z5

Bestellformel der kompl. montierten Magnetos :

NDK 1L/155 Z5 /12/6 - mit Lichtspule NAK 1L/155 Z5 - ohne Lichtspule

Schnittzeichnung siehe Zeichnung 92934

Pos.	Benennung	Bestell-No.	Anzahl	Pos.	Benennung	Bestell-No.	Anzahl
1	Grundplatte für NDK 1L/155 Z5/12/6 NDK 1L/155 Z5	402541 L 402541 M	1	21	Mutter	M3,5VSM 12699MK	2
2	Zündspule	402372 B	1	22	Federscheibe	3,5N 5607	2
3	Lichtspule für NDK 1L/155 Z5/12/6 Spulenkern für NDK 1L/155 Z5	402544 A 401178 C	1	23	Rotor	402594 A	1
4	Haltefeder	401179/1	4	24	Unterbrechernocken	402824/1	1
5	Kondensator	50854 A	1	25	Haltestift	2x8VSM 12771	4
6	Bride	400948/1	1	26	Bride	500763/2	1
7	Schraube	M3x6N 5212 K	1	27	Schraube	M3,5x5N 5212K	1
8	Verbindungskabel	51430 A	1	28	Federscheibe	3,5N 5607	1
9	Kontaktträger	401433 B	1	29	Zündkabel	1,5x295N 6716	1
10	Schraube	M3,5x5,5N 5212K	1		<u>Es werden mitgeliefert:</u>		
11	Federscheibe	3,5N5607	1	30	Stromabnehmer (enthält Pos 31-33)	400268 A	1
12	Unterlagscheibe	3,5N5506K	1	31	Kontaktstift	58073/1	1
13	Unterbrecherhebel	402826 A	1	32	Feder	1575/2	1
14	Ausgleichscheibe (Dicke angeben: 0,1; 0,15; 0,2; 0,3 und 0,5 mm)	41313	n.B.	33	Unterlagscheibe	500194/1	1
15	Sicherungsscheibe	6780/1	1	34	Schraube	222795/1	4
16	Verstärkungsfeder	48780/2	1	35	Federscheibe	6N 5607	4
17	Schraube	M3,5x14N 5201K	1	36	Scheibe	42435/1	4
18	Scheibe	3,5N5506	2	--	Lehre	400646/2	1
19	Isol.-Scheibe	41056/5	2				
20	Isol.-Scheibe	41941/1	2				



DE 21/247

MOTOCULTEURS SIMAR TYPE 46 & 66

ERSATZTEILE / PIECES DETACHEES

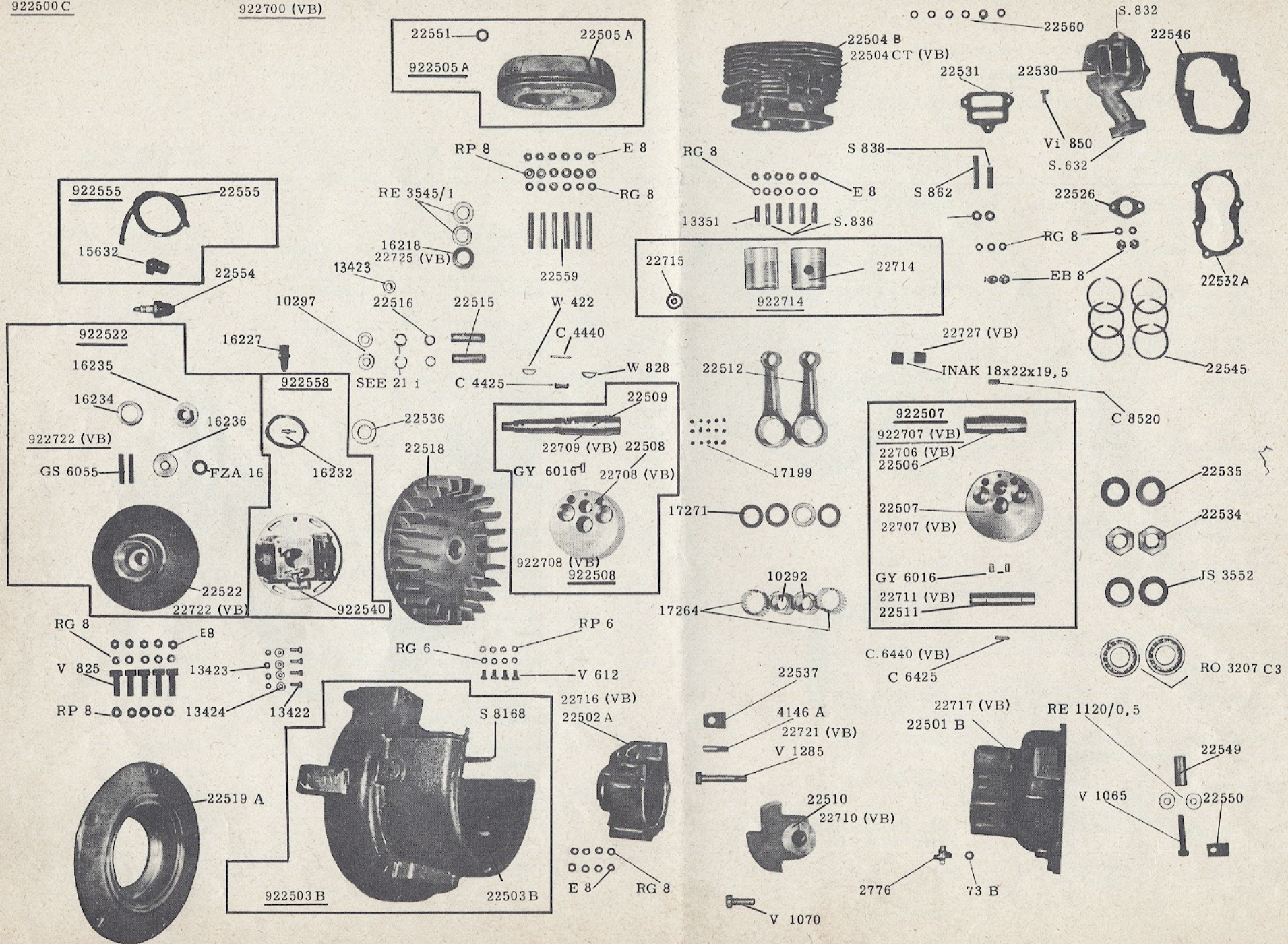
BOSCH-Schwunglichtmagnetzündler

Volant magnétique

LM/USB 1/143/16/.. nach MZ 9/12 N 18

No.	Benennung der Ersatzteile Désignation des pièces	Bestellzeichen No. de commande	Stück/App. Pièce/App.	No.	Benennung der Ersatzteile Désignation des pièces	Bestellzeichen No. de commande	Stück/App. Pièce/App.
1)	Ankerplatte vollständig (mit den Teilen 2 - 28) Plateau complet (avec pièces no. 2 - 28)	LMPT 18 T 4 Z	1	18)	Sechskantschraube Vis 6 pans	NSR 5355/30 X 823 (M 3x9 DIN 933)	1
2)	Ankerplatte, allein Plateau seul	LMPT 18 T 1 X	1	19)	Unterlegscheibe Rondelle	WMS 20 Z 53 X 843	2
* 3)	Zündanker mit Wicklung Induit d'allumage avec enroulement	MZAN 4 T 2 Z	1	20)	Isolierscheibe, gross Rondelle isolante, grande	WNS 16 Z 18 X	2
* 4)	Lichtanker mit Wicklung Induit d'éclairage avec enroulement	LMAN 13 T 1 Z	1	21)	Isolierscheibe, klein Rondelle isolante, petite	WNS 539/16 X	2
5)	Zylinderschraube Vis cylindrique	NSR 5648/35 X 823 (M 5x28 DIN 84)	4	22)	Federring Rondelle élastique	NMS 440/1 X	1
6)	Federring Rondelle élastique	NMS 440/4 X	4	23)	Sechskantmutter Ecrou 6 pans	NMU 38/3 X 823 (M 3 DIN 934)	1
* 7)	Kondensator Condensateur	LMKO 1 Z 3 Z	1	* 24)	Schmierdocht mit Blattfeder Feutre de graissage avec ressort	WDO 21 Z 12 Z	1
8)	Verbindungskabel zum Kondensator 7 Câble de connexion pour condensateur 7	WEA 420 Z 1 Z	1	25)	Niet zum Befestigen von 24 Rivet pour fixation de 24	WNJ 41 Z 12 X 823	1
* 9)	Kontaktträger mit Kontakt Contact fixe avec support	LMKT 2 Z 3 Z	1	26)	Zündkabel zum Zündanker 3 Câble d'allumage pour induit 3	919421	1
10)	Zylinderschraube Vis cylindrique	NSR 5252/17 X 823 (M 4x10 DIN 84)	1	27)	Kurzschlusskabel WEA 220 Z 31 Z Câble de court-circuitage	WEA 220 Z 31 Z	1
11)	Federring Rondelle élastique	NMS 440/3 X	1	28)	Lichtleitung Câble de lumière	WEA 220 Z 53 Z	2
12)	Unterlegscheibe Rondelle	NMS 8/1 X 823 (4,3 DIN 433)	1	29)	Schwungring Anneau polaire	LMRJ 13 T 2 Z	1
* 13)	Unterbrecherhebel mit Kontakt und Blattfeder Levier de rupteur avec contact	LMUH 1 Z 1 Z	1	30)	Nocken Came	MZ 9/5730b	1
14)	Lagerbolzen Pivot pour rupteur	ZBO 79 Z 6 X	1				
15)	Ausgleichscheibe Rondelle	WMS 100/29 X (0,1mm) WMS 100/30 X (0,2mm)) nach Bedarf				
16)	Unterlegscheibe Rondelle	NMS 8/1 X 823 (4,3 DIN 433)) selon besoin				
17)	Sprengring Rondelle de sécurité	WMR 20/2 X	1				

* = pièces les plus utilisées

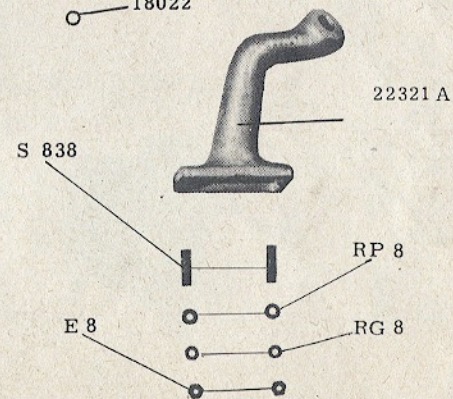
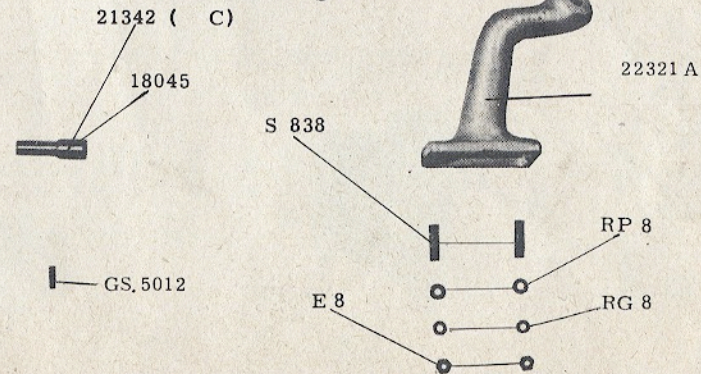
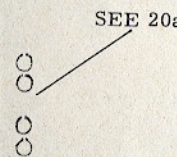
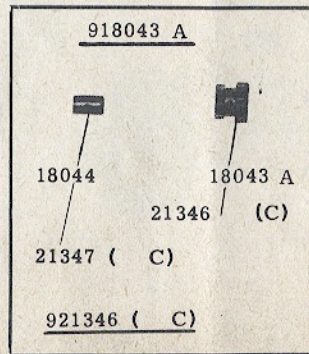
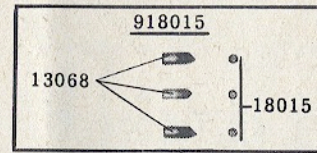
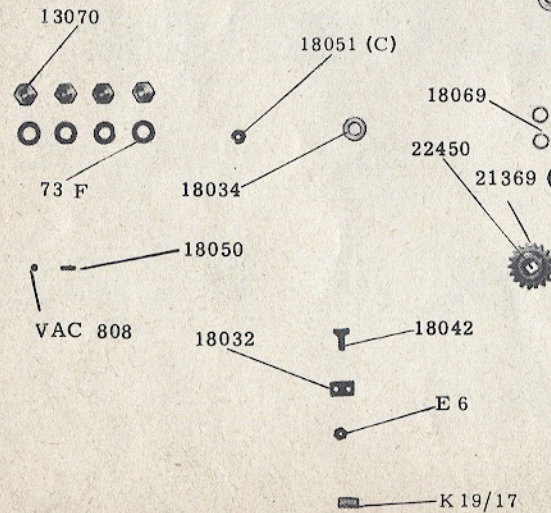
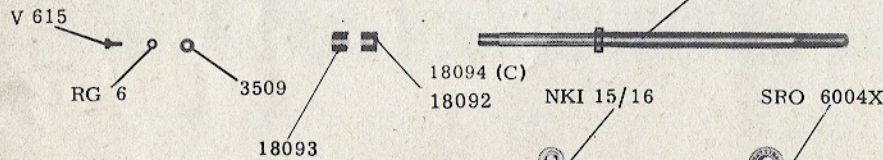
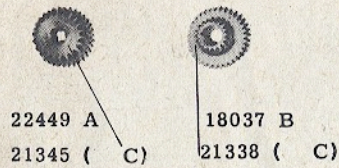
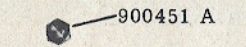
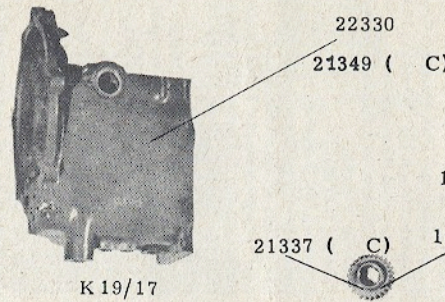
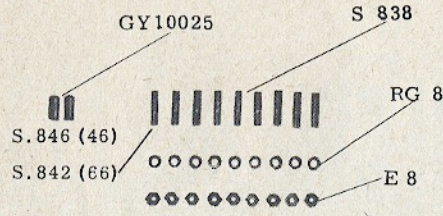


avec vol. magn. Scintilla		Scintilla ou Bosch		avec vol. magn. Bosch (VB)		MOTEUR avec Vol. MAGNETIQUE SCINTILLA & BOSCH		MIT SCINTILLA & BOSCH	
No.	Nbre	No.	Nbre	No.	Nbre	Désignation	Bezeichnung		
				RP 4	1	Rondelle plate	Unterlegscheibe		
				RG 5	3	Rondelle Grower	Federring		
				RP 5	3	Rondelle plate	Unterlegscheibe		
		E 6	2	ECROU M 6		Ecrou M 6	Mutter M 6		
		RG 6	7	EP 6	4	Ecrou plat M 6	Flachmutter M 6		
		RP 6	8	FZA 6	3	Rondelle éventail	Fächerscheibe		
		E 8	25			Rondelle Grower	Federring		
		EB 8	4			Rondelle plate	Unterlegscheibe		
		RG 8	35			Ecrou M 8	Mutter M 8		
		RP 8	8			Ecrou bronze M 8	Messingmutter M 8		
		FZA 16	1			Rondelle Grower	Federring		
K 18x22x19,5	2					Rondelle plate	Unterlegscheibe		
		See 21 i	2			Rondelle éventail	Fächerscheibe		
		- 73 B	1			Roulement à aig. dans bielle	Nadellager in Pleuelstange		
		KS 1-210	6			Circlips sur piston	Seegersicherung auf Kolben		
				VZ 408	1	Joint pour 2776	Dichtung für 2776		
		W 422	1			Arrêt de segment	Kolbenringsicherung		
				VAT 512	1	Vis fix. attache-câble	Schraube für Kabelbride		
				VZ 515	4	Clavette poulie lancement	Keil für Anwerfscheibe		
		V 612	4			Vis fix. 22719	Schraube für 22719		
				VB 615	4	Vis fix. stator	Schraube für Stator		
		S 632	2	V 618	4	Vis fix. embrayage	Schraube für Kupplung		
		V 825	5			Vis fix. rotor	Schraube für Rotor		
		W 828	1			Vis fix. 22718	Schraube für 22718		
		S 832	2			Goujon fix. carburateur	Stiftschraube für Vergaser		
		S 836	5			Vis fix. 22519 A	Schraube für 22519 A		
		S 838	1			Clavette pour turbine	Keil für Turbine		
		S 836	5			Goujon fix. pot échappement	Stiftschraube für Auspufftopf		
		S 838	1			Goujon fix. cylindre	Stiftschraube für Zylinder		
		VI 850	1			Goujon fix. pipe 22530	Stiftschraube für 22530		
		S 862	1			Vis fix. pipe 22530	Schraube für 22530		
		V 1065	1			Goujon fix. pipe 22530	Stiftschraube für 22530		
		V 1070	1			Vis renfort cage turbine	Schraube f. Verstärk. Turbinengeh.		
S 1096	2			S 892	2	Vis renfort cage turbine	Schraube f. Verstärk. Turbinengeh.		
		V 1285	1			Goujon accoupl. carters mot.	Stiftschraube zw. Motorgehäusen		
		RE 1120/1	1			Vis du contrepoids	Schraube für Gegengewicht		
		RE 1120/0,5	1			Rondelle ép. pour 22549	Distanzscheibe für 22549		
		RE 1120/0,25	1			Rondelle ép. pour 22549	Distanzscheibe für 22549		
		- 2776	1			Rondelle ép. pour 22549	Distanzscheibe für 22549		
		RO 3207 C3	2			Robinet de purge	Ablasshahn		
		RE 3545/1	2			Roulement axes moteur	Kugellager auf Motorwellen		
		JS 3552	2			Rondelle ép. sous RO 3207	Distanzscheibe für RO 3207		
4146 A	1					Joint sur axes moteur	Dichtung auf Motorwellen		
C 4425	1			22721	1	Goupille conique dans embiellage	Kon. Stellstift des Kurbelzapfens		
C 4440	1					Clavette pour masse polaire	Keil für Polrad		
GY 6016	2	- 4914	1			Clavette pour came	Keil für Nocken		
		GS 6055	2			Joint du carburateur	Dichtung für Vergaser		
C 6425	1			C 6440	1	Goup. cyl. dans volant mot.	Zylinderstift in Schwungscheibe		
		S 8168	4			Goupille dans poulie lancement	Spannstift an Anwerfscheibe		
		C 8520	1			Clavette pr. contrepoids embiel.	Keil f. Gegengewicht Pleuellager		
		- 10292	2			Goujon fix. cage turbine	Stiftschraube f. Turbinengehäuse		
		10297	2			Clavette pour volant embrayage	Keil für Kupplungs-Schwungscheibe		
		13351	1			Bague de roulement	Ring am Rollenlager		
- 13422	4					Arrêt axe de piston	Arretierungsring Kolbenbolzen		
13423	4					Goujon sur carter mot. arrière	Stiftschraube auf hint. Motorgeh.		
13424	4					Vis fix. volant magnétique	Schraube für Magnetzünder		
16218	1			22725	1	Rondelle pour 13422	Scheibe für 13422		
		16227	1			Rondelle pour 13422	Scheibe für 13422		
		16232	1			Rond. élast. sur axe moteur AV	Tellerfeder auf vord. Motorwelle		
		16234	1			Borne prise de courant	Stromabnehmer		
		16234	1			Fiche prise de courant	Bananenstecker		
		16235	1			Bague arrache-poulie	Ring auf Anwerfscheibe		
16240	1	16236	1			Ecrou arrache-poulie	Abziehmutter auf anwerfscheibe		
16267	1			19425	1	Rondelle sous 16235	Scheibe hinter 16235		
						Came volant magnétique	Nocken für Magnetzünder		
		17199	96			Masse polaire vol. magn.	Polrad für Magnetzünder		
		17264	2			Galet de roulement	Rollen des Pleuellagers		
		17271	4			Cage à galets	Rollenkäfig		
						Rondelle frottement ds. embiel.	Scheibe am Rollenlager		
22501 B	1			19423	1	Rotor du volant magnétique	Rotor des Magnetzünder		
22502 A	1			19424	1	Stator du volant magnétique	Stator des Magnetzünder		
		22503 B	1	22717	1	Carter moteur arrière	Hinteres Motorgehäuse		
22504 B	1			22718	1	Carter moteur avant	Vorderes Motorgehäuse		
		22505 A	1	22504 CT	1	Cage de turbine	Turbinengehäuse		
						Cylindre	Zylinder		
22506	1					Culasse	Zylinderkopf		
22507	1			22706	1	Axe moteur arrière	Hintere Motorwelle		
22508	1			22707	1	Volant moteur arrière	Hintere Schwungscheibe		
22509	1			22708	1	Volant moteur avant	Vordere Schwungscheibe		
22510	1			22709	1	Axe moteur avant	Vordere Motorwelle		
22511	1			22710	1	Contrepoids embiellage	Gegengewicht Pleuellager		
		22512	2	22711	1	Axe d'accouplement	Kurbelzapfen		
						Bielle	Pleuelstange		
		22515	2			Axe de piston	Kolbenbolzen		
		22516	2			Rondelle sur axe piston	Scheibe auf Kolbenbolzen		
		22518 A	1			Turbine à air	Lüfterturbine		
		22519 A	1			Flasque support vol. magn.	Gehäuse des Magnetzünder		
22522	1			22722	1	Poulie de lancement	Anwerfscheibe		
		22526	1			Joint pot échappement	Dichtung Auspufftopf		
		22530	1			Pipe admission-échappement	Einlass- u. Auspuffkrümmer		
		22531	1			Joint pipe adm. -éch.	Dichtung für 22530		
		22532 A	1			Joint de culasse	Zylinderkopfdichtung		
		22534	2			Ecrou fix. turbine et vol. embr.	Mutter f. Turbine u. Schwungscheibe		
		22535	2			Tôle arrêt 22534	Sicherungsblech für 22534		

22536	1				Entretoise volant magnétique	Distanzring Magnetzünder	
		22537	1		Tôle arrêt contrepoids	Sicherungsblech f. Gegengewicht	
		22545	6		Segment	Kolbenring	
		22546	1		Joint carter-cylindre	Dichtung zw. Zylinder und Gehäuse	
		22549	1		Renfort fix. cage turbine	Verstärkung Befest. Turb. gehäuse	
		22550	1		Tôle d'arrêt V 1065	Sicherungsblech für V 1065	
		22551	1		Douille pour bougie	Zündkerzen-Einsatz	
		22553	1		Raccord sur fil de bougie	Verbindungsstück Zündkabel	
		22554	1		Bougie	Zündkerze	
		22559	6		Goujon fix. culasse	Stiftschraube Zylinderkopf	
		22560	6		Rondelle sur 22559	Scheibe auf 22559	
22574	1				Joint pour volant magn.	Dichtung für Magnetzünder	
		22576	2		Passe-câble	Kabeltülle	
		22577	1		Tube d'étanchéité pr. câble	Dichtungsschlauch für Kabel	
		22578	1		Tube d'étanchéité pr. câble	Dichtungsschlauch für Kabel	
		22579	1		Tube d'étanchéité pr. câble	Dichtungsschlauch für Kabel	
				22588	1	Protection joint JS 3552	Scheibe für Dichtung JS 3552
				22712	2	Entretoise sur axe accoupl.	Distanzring für Pleuelstangen
				22713	2	Contrepoids additionnel	Zusatz-Gegengewicht
		22714	2		Piston	Kolben	
		22715	2		Entretoise sur axe piston	Dist-Ring auf Kolbenbolzen	
				22718	1	Porte-Stator	Flansch für Stator
				22719	1	Coussinet dans porte-stator	Gleitlager im 22718
				22720	3	Tige-rivet ds. contrepoids	Niet durch Gegengewicht
				22723	1	Manchon sur 22709	Verbindungsrohr auf 22709
				22726	2	Rondelle ép. pour came	Distanzscheibe für Nocken
				22727	2	Coussinet dans bielle	Gleitlager in Pleuelstange
				22728	1	Attache de câble	Kabelbride
					Assemblages	Montagegruppen	
922501 A	1			922701	1	Carters moteur	Motorgehäuse
		922503 B	1			Cage de turbine	Turbinengehäuse
922504 B	1			922504 CT	1	Cylindre	Zylinder
		922505 A	1			Culasse	Zylinderkopf
922507	1			922707	1	Volant moteur arrière	Hintere Schwungscheibe m. Welle
922508	1			922708	1	Volant moteur avant	Vordere Schwungscheibe m. Welle
922522	1			922722	1	Poulie lancement av. arrache	Anwerfscheibe mit Abziehmutter
922533 A	1			922733	1	Carter moteur AV et AR seuls	Vord. u. hint. Motorgehäuse allein
922540	1					Volant magnétique Scintilla	Magnetzünder Scintilla
		922555	1			Câble de bougie	Zündkabel
922558	1					Volant magn. avec câble	Magnetzünder mit Kabel
				922710	1	Contrepoids vilebrequin	Gegengewicht Kurbelwelle
		922714	2			Piston avec ergots	Kolben mit Kolbenringsicherungen

921628 B

921628 C (C)

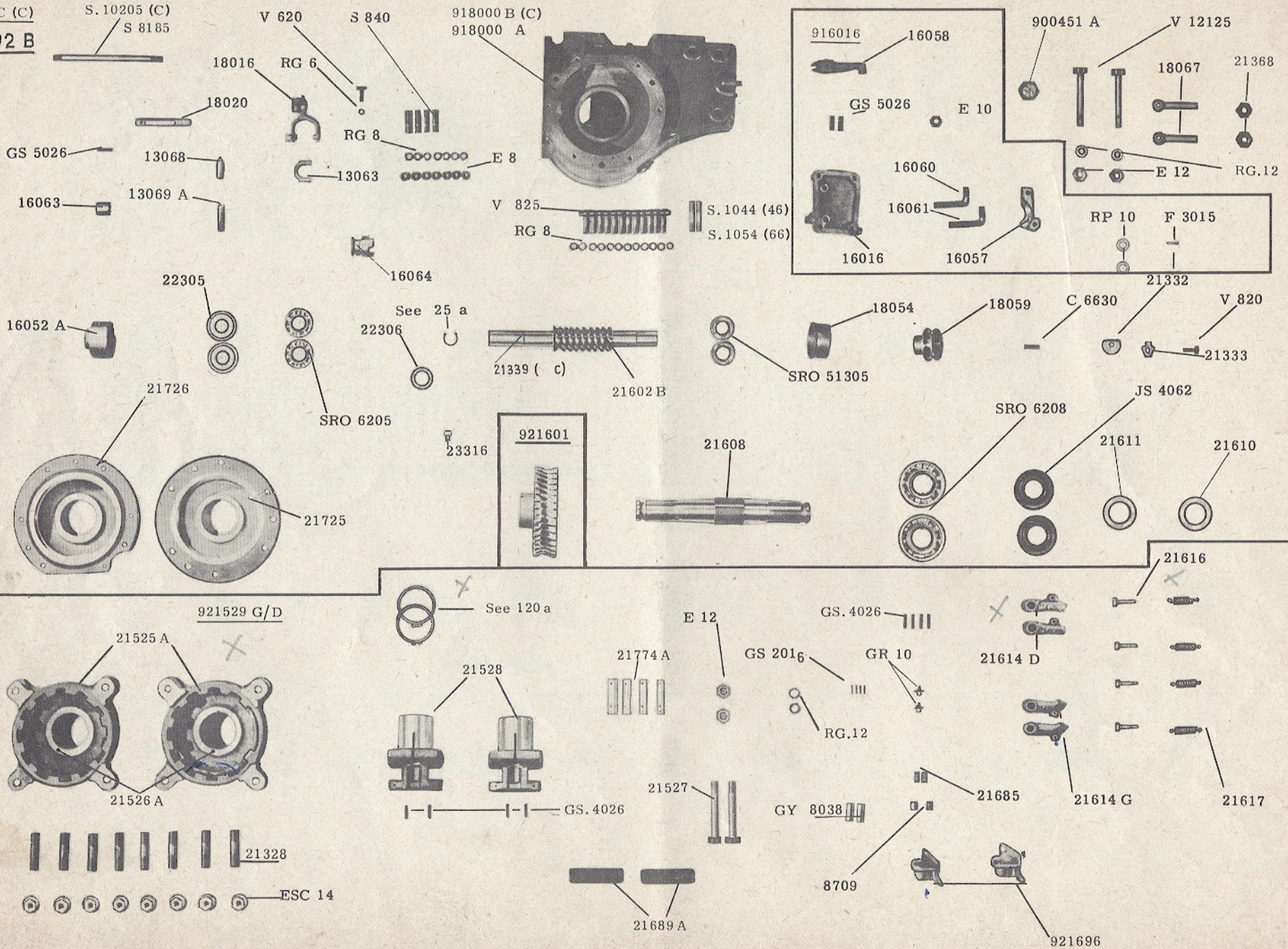


TYPE B		TYPE B & C		TYPE C		Désignation	Bezeichnung
No.	Nbre	No.	Nbre	No.	Nbre		
		E 6	1			Ecrou M 6	Mutter M 6
RG 6	5			RG 6	3	Rondelle Grower	Federring
E 8	8			E 8	5	Ecrou M 8	Mutter M 8
		RG 8	13			Rondelle Grower	Federring
		See 20 a	3	E 10	6	Ecrou M 10	Mutter M 10
		- 73 F	4			Arrêt sur arbres 21360-21341	Sicherung auf Wellen 21360-21341
V 615	4	OR 118	2			Joint bouchons 13070	Dichtung Zapfen 13070
				V 615	2	Joint axe levier cde vit.	Dichtung Welle der Schalthebel
		VAC 808	1			Vis arrêt roultmt. et douille	Sicherungsschraube Kugellager und
V 825	2					18048	Büchsen 18048
S 838	9	V 835	1	V 825	3	Bouchon verrou 18050	Zapfen für 18050
		S 842 *	2			Vis sur leviers vit.	Schraube an Schalthebeln
		S 846	2			Vis sur levier 22327	Schraube auf Hebel 22327
		NKI 15/16	2			Goujon fix. carter embrayage	Stiftschraube für Kupplungsgehäuse
						Goujon fix. carter embrayage	Stiftschraube für Kupplungsgehäuse
						Roulement à aig. arbres	Nadellager auf Wellen 21360 und
				RE 1425/1	3	21360 et 21341	21341
						Rondelle régl. axe levier	Distanzscheibe auf Wellen der
						fourchettes	Schalthebel
				RE 1622	3	Rondelles ép. 0, 5-0, 3-0, 2	Distanzscheiben 0, 5-0, 3-0, 2
		K 19/17	3			Roulement à aig. pour 21338	Nadelager für 21338
		- 3509	1			Rondelle arrêt NKI 15/16	Nadellager für NKI 15/16
		GS 4020	2			Goupille arrêt 18012 A - 21336	Spannstift auf 18012 A - 21336
				GS 5012	1	Goupille sur axe 21342	Spannstift auf Welle 21342
		RO 6004 X	2			Roulement arbres 21360-21341	Kugellager auf 21360 und 21341
		GY 10025	2			Cheville centrage carter embr.	Richtungsstift Kupplungsgehäuse
		- 13069 A	4			Ressort de verrouillage	Feder für Stellbolzen
		13070	4			Bouchon verrou vitesses	Zapfen f. Stellbolzen Schaltgabeln
16032 A	1			- 21374	1	Guignol pour 18008 A/21335	Stellbolzen für 18008 A/21335
18008 A	1			21335	1	Fourchette balladeur sup.	Schaltgabel oberes bewegl. Zahnrad
18009 A	1			18009 B	1	Levier commande 18008 A/21335	Hebel für Gabel 18008 A/21335
18010	1			21336	1	Fourchette balladeur I-III-IV	Schaltgabel f. Zahnrad I-III-IV
18011 A	1			18024	1	Levier cde 18010/21336	Hebel für Gabel 18010/21336
18012	1			18012 A	1	Fourchette balladeur II	Schaltgabel f. Zahnrad II
18013	1			21361	1	Axe fourchette 18010/21336	Achse für Schaltgabel 18010/21336
18014	1			21362	1	Axe fourchette 18012/18012 A	Achse f. Schaltgabel 18012/18012 A
18022	2					Rondelle régl. tige cde vit.	Distanzscheibe Achse Schaltgabel
18023	1					Douille butée tige cde vit.	Distanzring für Schaltgabel
18029 A	1			21337	1	Engrenage marche AV et AR	Zahnrad Vor- und Rückwärtsgang
18031	1			18031 A	1	Axe levier marche AV et AR	Achse Schalthebel Vor- und Rückwärtsgang
		18032	1			Plaquelette arrêt roulement	Arretierungsblech f. Kugellager
18033 A	1			21360	1	Arbre principal	Hauptwelle
18034	1			18031	2	Rondelle pour 22449 A/21345	Scheibe für 22449 A/21345
18037 B	1			21338	1	Roue folle	Bewegl. Zahnrad
18039	1			21340	1	Balladeur I-III-IV vit.	Zahnrad 1. 3. 4. Gang
18041	1			21341	1	Arbre pour 18039/21340	Welle für 18039/21340
		18042	1			Vis arrêt roulement	Sicherungsschraube f. Kugellager
18043 A	1			21346	1	Pignon marche arrière	Zahnrad Rückwärtsgang
18044	1			21347	1	Coussinet pignon marche AR	Büchse für 18043 A/21346
18045	1			21342	1	Axe pignon marche AR	Welle für 18043 A/21346
18046	2					Rondelle arrêt 18048	Befestigungsscheibe für 18048
18047 A	1			18025	1	Axe levier vitesses	Welle für Gangschalthebel
18048	2					Douille réglage axes	Büchse für Welle der Schalthebel
		18050	1			Verrou fourchettes ballad.	Sicherungsstift f. Schaltgabeln
		18051	2			Rondelle pour balladeur II	Scheibe für Zahnrad 2. Gang
18065	1			21363	1	Axe fourchette ballad. sup.	Welle Schaltgabel 18008 A/21335
18066	1			21364	1	Tige support fourch. 21336	Stützwelle f. Schaltgabel 21336
		18069	2			Circlips roulement NKI 15/16	Sicherung für NKI 15/16
18092	1			18094	1	Bague dans roue folle	Distanzring in 21338
21719	1					Bague centrage réducteur	Büchse für Untersetzungs Zahnrad
22317	1			21343	1	Rondelle retenue ball. sup.	Druckscheibe für ob. bew. Zahnrad
		22321 A	1			Levier marche AV et AR	Schalthebel Vor- und Rückwärtsgang
		22327	1			Couvercle remplissage	Deckel mir Oeileinfüllstutzen
22330	1			21349	1	Levier des vitesses	Gangschalthebel
		22423	1			Carter des vitesses	Getriebegehäuse
22449 A	1			21345	1	Bouchon remplissage huile	Pfropfen f. Oeileinfüllstutzen
22450	1			21369	1	Réducteur sur arbre principal	Untersetzungs Zahnrad auf Hauptwelle
		23316	2			Balladeur 2ème vitesse	Zahnrad 2. Gang
						Ergot arrêt cage roulement	Sicherungsstift Kugellagerführung
						Assemblages	Montagegruppen
		900451 A	1			Bouchon de vidange	Oelablassschraube
918043 A	1	918015	3	921346	1	Guignol avec pastille	Stellbolzen mit Zäpfchen
921628 B	1			921628 C	1	Pignon marche arrière	Zahnrad für Rückwärtsgang
						Carter vitesses complet	Getriebegehäuse mit Zahnradern

* = pour type 66

* = für Typ 66

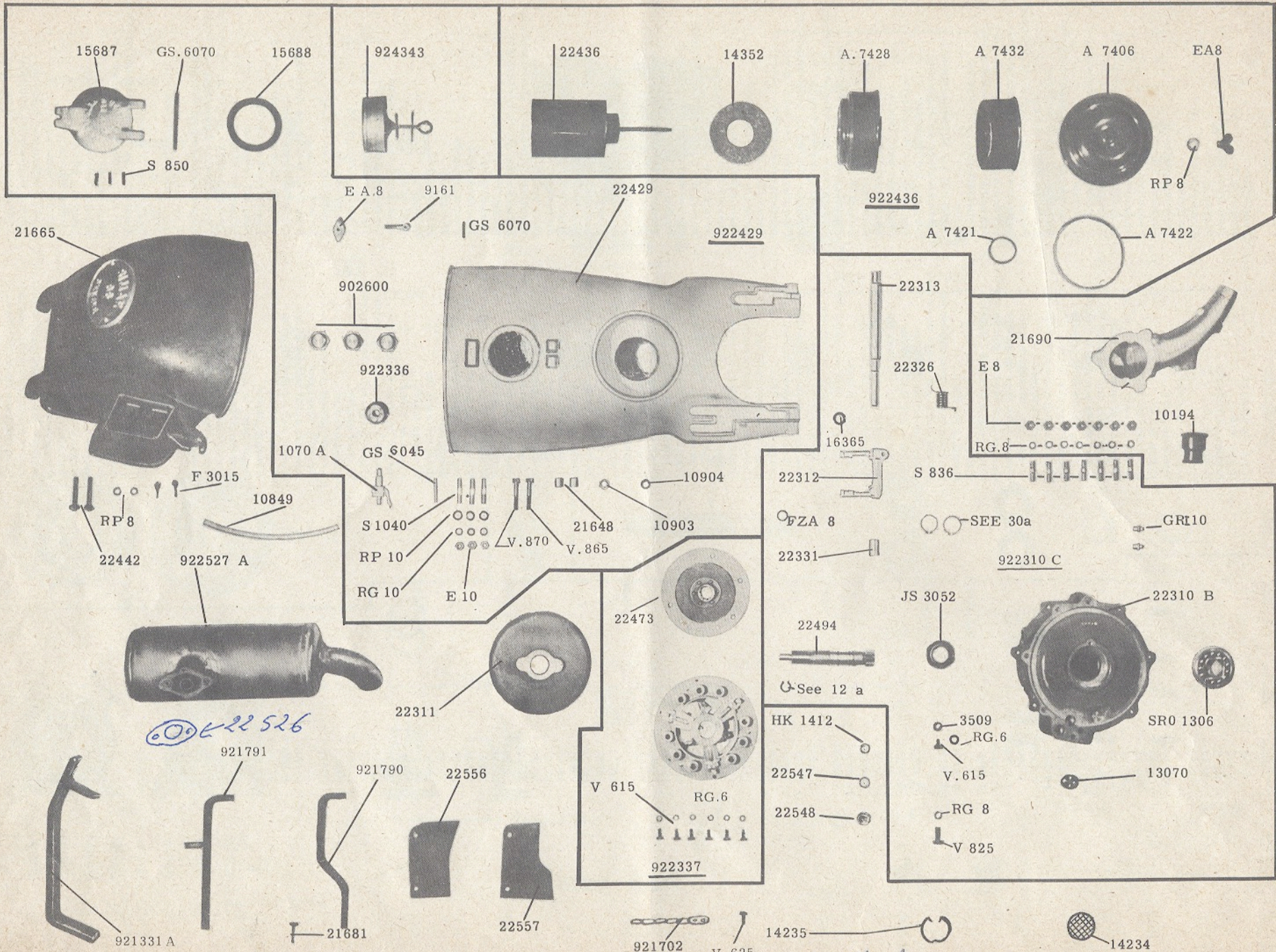
921602 C (C)
921602 B



TYPE B		TYPE B & C		TYPE C			
No.	Nbre	No.	Nbre	No.	Nbre	Désignation	Bezeichnung
		RG 6	1			Rondelle Grower	Federring
		E 8	7			Ecrou M 8	Mutter M 8
		RG 8	17			Rondelle Grower	Federring
		E 10	1			Ecrou M 10	Mutter M 10
		GR 10	2			Graisneur	Schmiernippel
				RG 10	6	Rondelle Grower	Federring
E 12	2	RP 10	2			Rondelle plate	Unterlegscheibe
		E 12	4			Ecrou M 12	Mutter M 12
		RG 12	4			Rondelle Grower	Federring
		ESC 14	8			Ecrou de roue	Radmutter
		See 14 a	4			Bague arrêt axes cliquets	Sicherungsring Achse der Klinken
		See 25 a	1			Bague arrêt sur vis sans fin	Sicherungsring auf Schnecke
		See 120 a	2			Bague arrêt sur moyen cliquets	Sicherungsring auf Klinkennabe
		V 620	1			Vis fourchette débr. fraise	Schraube auf 18016
		V 820	1			Vis arrêt poulie frein	Sicherungsschraube Bremsscheibe
		VAC 820	4			Chevilles sur moyeu entraîneur	Gewindestift im Mitnehmer
		V 825	12			Vis pour flasques	Schraube seilt. Deckel
		S 840	4			Goujon fix. couvercle frein	Stiftschraube für Deckel auf Bremse
		S 1044	2			Goujon pour pied de guidon	Stiftschraube für Lenkstangenfuß
		S 1046*				Goujon pour pied de guidon	Stiftschraube für Lenkstangenfuß
		GS 2016	4			Goupille axe blocage cliquets	Spannstift auf Stellbolzen d. Klinken
				RE 2535/1	1	Rondelle ép. sur vis sans fin	Distanzscheibe auf Schnecke
		F 3015	4			Goupille fendue	Splint
		GS 4026	4			Goupille sur moyeu entraîneur	Spannstift auf Mitnehmernabe
				RE 4055/0,3	1	Rondelle ép. sur arbre de roues	Distanzscheibe auf Radwelle
GS 5026	1	JS 4062	2			Joint sur arbre de roues	Dichtung auf Radwelle
		GS 5026	2			Goupille sur levier frein	Spannstift auf Bremshebel
		RO 6205	2			Roulement sur vis sans fin	Kugellager auf Schnecke
		RO 6208	2			Roulement sur arbre de roues	Kugellager auf Radwelle
		C 6630	1			Clavette pour poulie frein	Federkeil für Bremsscheibe
		GY 8038	2			Axe cliquet blocage	Bolzen für Radriegel
		- 8083	2			Chevilles centrage accessoires	Richtungsstift für Anbaugeräte
S 8185	1			S 10205	1	Tirant dans boîte à vitesses	Stiftschraube durch Getriebegehäuse
		8709	2			Arrêt du verrou de roue	Sicherung des Radriegels
		V 12125	2			Vis fix. support pied guidon	Schraube für Stütze Lenkstangenfuß
		- 13063	1			Collier débrayage fraise	Führungsstück für Schaltgabel
		13068	1			Guignol pour 18016	Stellbolzen für 18016
		13069 A	1			Ressort de verrouillage	Feder für 13068
		16016	1			Couvercle carter principal	Deckel auf Hauptgehäuse
		16052 A	1			Porte-roulement vis sans fin	Kugellagerführung
		16057	1			Sabot frein	Bremsschuh
		16058	1			Levier de frein	Bremshebel
		16060	1			Tige commande sabot frein	Bolzen für Bremsschuhbetätigung
		16061	1			Tige support sabot frein	Oberer Bolzen für Bremsschuh
		16063	1			Coussinet sur arbre principal	Büchse auf Hauptwelle
		16064	1			Crabot débrayage fraise	Klaue für Fräskupplung
		17218 A	6			Rivet pour roue bronze	Nieten für Schneckenrad
18000 A	1			18000 B	1	Carter principal	Hauptgehäuse
		18016	1			Pourchette débrayage fraise	Schaltgabel für Zapfwelle
		18020	1			Axe fourchette débr. fraise	Achse für 18016
		18054	1			Porte-roulement AR vis sans fin	Hintere Kugellagerführung
		18059	1			Poulie freinage	Bremsscheibe
		18067	2			Tirant pour accessoires	Zugschraube für Anbaugeräte
		21328	8			Goujon de roue	Radbolzen
		21332	1			Rondelle sur poulie frein	Ring auf Bremsscheibe
		21333	1			Tôle arrêt poulie frein	Arretierungsblech f. Bremsscheibe
21348	3			S 1044	5	Goujon boîte à vitesses	Stiftschraube für Getriebekasten
		21368	2			Ecrou fix. accessoires	Mutter für Anbaugeräte
		21525 A	2			Moyeu à cliquets	Klinkennabe
		21526 A	2			Moyeu entraîneur	Mitnehmernabe
		21527	2			Vis serrage moyeu	Klemmschraube
		21528	2			Entraîneur	Mitnehmer
		21601	1			Roue vis sans fin	Schneckenrad
21602 B	1			21339	1	Vis sans fin	Schnecke
		21608	1			Arbre de roues	Radwelle
		21609	1			Moyeu de roue vis sans fin	Nabe des Schneckenrades
		21610	1			Bague étroite arbre de roues	Distanzring auf Radwelle
		21611	1			Bague large sur arbre de roues	Distanzbüchse auf Radwelle
		21614 G	2			Cliquet gauche	Linke Klinken
		21614 D	2			Cliquet droite	Rechte Klinken
		21616	4			Axe de blocage cliquet	Stellbolzen der Klinken
		21617	4			Ressort du cliquet	Feder
		21685	2			Ressort arrêt verrou roues	Feder für Sicherung Radriegel
		21689 A	2			Plaque sur cliquet de roue	Deckel über Radlinken
		21725	1			Flasque droite	Rechter Gehäusedeckel
		21726	1			Flasque gauche	Linker Gehäusedeckel
21771	1					Bague sur vis sans fin	Ring auf Schnecke
		21774 A	4			Axe du cliquet	Achse der Klinken
		22305	2			Entretoise roulement vis sans fin	Zwischenstück f. Lager auf Schnecke
		22306	1			Entretoise butée vis sans fin	Zwischenstück Drucklager auf Schn.
		RO 51305	2			Butée à bille pour vis sans fin	Kugeldrucklager auf Schnecke
						Assemblages	Montagegruppen
918000 A	1	916016	1	918000 B	1	Couvercle de frein	Deckel zur Bremse
		921329	1			Carter principal avec bouchon vi-	Hauptgehäuse mit Oelablassschraube
		921525	2			dange et chevilles centrage fraise	und Richtstifte für Anbaugeräte
		921526	2			Jauge d'huile	Oelmesstab
		921528 G	1			Moyeu à cliquet avec goujons	Klinkennabe mit Radbolzen
		921528 D	1			Moyeu avec entraîneur	Nabe mit Mitnehmer
		921529 G	1			Entraîneur gauche	Linker Mitnehmer
		921529 D	1			Entraîneur droite	Rechter Mitnehmer
		921601	1			Moyeu à cliquet gauche complet	Linke Klinkennabe komplett
921602 B	1			921602 C	1	Moyeu à cliquet droite complet	Rechte Klinkennabe komplett
		921696	2			Roue vis sans fin avec moyeu	Schneckenrad mit Nabe
						Carter principal complet	Hauptgehäuse komplett
						Cliquet	Klinken

* = pour type 66

* = für Typ 66



Butée d'embrayage
 22474

No.	Nbre	Désignation	Bezeichnung				
E 6	1	Ecrou M 6	Mutter M 6	14352	1	Joint feutre du filtre à air	Filzdichtung am Luftfilter
RG 6	8	Rondelle Grower	Federring	15614	3	Amortisseurs sous réservoir	Gummiring unter Behälter
RP 6	1	Rondelle plate	Unterlegscheibe	15687	1	Bouchon du réservoir	Deckel des Kraftstoffbehälters
E 8	7	Ecrou M 8	Mutter M 8	15688	1	Joint du bouchon du réservoir	Dichtung für 15687
EA 8	2	Ecrou à ailettes	Flügelmutter	16365	1	Rondelle sur axe fourchette	Scheibe auf Ausrückwelle
FZA 8	1	Rondelle éventail	Fächerscheibe	19622	1	Entretoise sur arrêt roulement	Zwischenstück f. Kugellagerarretierung
RG 8	8	Rondelle Grower	Federring	21648	2	Entretoise sur oreilles réservoir	Distanzring über Schaltsegmenten
RP 8	3	Rondelle plate	Unterlegscheibe	21665	1	Canal d'air	Luftkanal
E 10	3	Ecrou M 10	Mutter M 10	21681	1	Tirant fermeture canal d'air	Verschlusschraube für Luftkanal
GRI 10	2	Graisser	Schmiernippel	21690	1	Raccord du filtre à air	Luftfilterkrümmer
RP 10	3	Rondelle plate	Unterlegscheibe	22310 B	1	Carter d'embrayage	Kupplungsgehäuse
RG 10	3	Rondelle Grower	Federring	22311	1	Volant d'embrayage	Schwungrad
See 12 a	1	Circlips sur axe fourchette	Sicherung auf Ausrückwelle	22312	1	Fourchette embrayage	Ausrückgabel
See 30 a	2	Circlips sur arbre interméd.	Sicherung auf Antriebswelle	22313	1	Axe de fourchette embrayage	Ausrückwelle
- 73 F	1	Joint bouchon carter	Dichtung f. Zapfen auf Gehäuse	22326	1	Ressort fourchette embrayage	Feder für Ausrückgabel
V 615	7	Vis embrayage et arrêt roulement	Schraube f. Kupplung und Kugellager	22331	1	Entretoise axe fourchette	Zwischenstück auf Ausrückwelle
V 625	1	Vis fix. chafnette canal d'air	Schraube für Kette am Luftkanal	22429	1	Réservoir	Kraftstoffbehälter
V 825	1	Vis fourchette embrayage	Schraube auf Ausrückgabel	22436	1	Manchette du filtre à air	Stutzen des Luftfilters
S 836	7	Goujon fix. carter moteur	Stiftschraube für Motor	22442	2	Axe charnière canal d'air	Charnierstift für Luftkanal
S 850	3	Goujon fix. raccord 21690	Stiftschraube f. Luftfilterkrümmer	22473	1	Disque d'embrayage	Kupplungsscheibe
V 865	1	Vis sur oreille gauche réservoir	Schraube über linkem Schaltsegment	22474	1	Butée d'embrayage	Ausrücker
V 870	1	Vis sur oreille droite réservoir	Schraube über rechtem Schaltsegment	22475	2	Crampon pour butée	Feder für Ausrücker
S 1040	3	Goujon fix. réservoir	Befestigungsbolzen Behälter	22494	1	Arbre intermédiaire pour type C	Antriebswelle Typ C
RO 1306	1	Roulement sur arbre intermédiaire	Kugellager auf Antriebswelle	22470	1	Arbre intermédiaire pour type B	Antriebswelle Typ B
HK 1412	1	Roulement à aiguille arbre interméd.	Nadellager auf Antriebswelle	22547	1	Rondelle feutre arbre interméd.	Filzdichtung auf Antriebswelle
F 3015	2	Goupille fendue sur 22442	Splint auf 22442	22548	1	Bague arrêt roult. à aiguilles	Arretierungsscheibe für Nadellager
JS 3052	1	Joint sur arbre intermédiaire	Dichtung auf Antriebswelle	22556	1	Tôle droite sur cage turbine	Rechtes Blech auf Turbinengehäuse
- 3509	1	Rondelle arrêt roulement	Arretierungsscheibe f. Kugellager	22557	1	Tôle gauche sur cage turbine	Linkes Blech auf Turbinengehäuse
GS 6045	1	Axe pour 9161	Spannstift für 9161				
GS 6070	1	Axe pour couvercle 15687	Charnierstift für 15687				
A. 7406	1	Chapeau du filtre à air	Hut des Luftfilters				
A. 7421	1	Joint du filtre à air	Dichtung des Luftfilters	Ass 1070 A	1	Robinet essence	Kraftstoffhahn
A. 7422	1	Joint du filtre à air	Dichtung des Luftfilters	902600	3	Bouchon sous réservoir avec joint	Zapfen unter Behälter mit Dichtung
A. 7428	1	Cuvette du filtre à air	Unterer Teil des Luftfilters	921331 A	1	Jambe de force pr. pied guidon	Stütze Lenkstangenfuss (vordere)
A. 7432	1	Elément filtrant	Luftreiniger	921702	1	Chafnette retenue canal d'air	Kette am Luftkanal
- 9161	1	Tirant fermeture bouchon	Verschlusschraube Kraftstoffdeckel	921790	1	Support réservoir droite	Stütze für Behälter rechts
10194	1	Manchon caoutchouc pour carburateur	Gummimuffe am Vergaser	921791	1	Support réservoir gauche	Stütze für Behälter links
10849	1	Tube plastique longueur 595 mm	Kraftstoffschlauch 595 mm Länge	922310 C	1	Carter d'embrayage	Kupplungsgehäuse
10903	1	Bague sur robinet	Ring am Kraftstoffhahn	922336	1	Bouchon avec joint	Zapfen f. Kraftstoffhahn m. Dichtung
10904	1	Joint sur robinet	Dichtung am Kraftstoffhahn	922337	1	Mécanisme d'embrayage	Kupplung (ohne Scheibe)
13070	1	Bouchon sur carter	Zapfen am Gehäuse	922429	1	Réservoir complet	Kraftstoffbehälter
14234	1	Tamis du filtre à air	Sieb des Luftfilters	922436	1	Filtre à air complet	Luftfilter komplett
14235	1	Anneau retenue tamis	Siebsicherungsring	922527 A	1	Pot d'échappement	Auspufftopf
				924343	1	Grappin	Holzwohlenräger

Assemblages

Montagegruppen